

„Az Egyesült Arab Emírségek a béke és politikai stabilitás szigete”

Interjú öexc. Abdulhamid Al Mulla úrral, az Egyesült Arab Emírségek (EAE) magyarországi nagykövetével

“UAE is an oasis of peace and political stability”

Interview with H.E. Abdulhamid Al Mulla, Ambassador of the United Arab Emirates to Hungary



■ **Nagykövet úr, megtiszteltetés, hogy hazája első Magyarországra akkreditált nagyköveteként köszönhetjük. A budapesti nagykövetség megnyitásával magasabb szintre kerültek az országaink közötti kapcsolatok.**

– Először is engedje meg, hogy kifejezzem örömünket az új budapesti nagykövetség 2018. februári megnyitása kapcsán. E jelentős lépés megmutatja, hogy mennyire fontos számunkra Magyarország baráti hozzáállása, valamint jelzi azt is, hogy mindkét ország vezetői erősíteni kívánják a kétoldalú kapcsolatokat. Úgy vélem, hogy az EAE magyarországi nagykövetsége számos területen és valamennyi szinten mélyítheti az együttműködésünket.

■ **Hogyan értékeli az EAE és Magyarország közötti kapcsolatokat? Mely együttműködési területen van szükség előrelépésre?**

– Rendkívül elégedettek vagyunk az országaink közötti kiváló viszonytal, de sokkal többet tehetünk azért, hogy a meglévő kötelekeket stratégiai partnerségi szintre emeljük. Számos gazdasági területen van lehetőség kölcsönösen előnyös együttműködésre. Véleményem szerint további erőfeszítéseket tehetünk a kereskedelmi mérleg javításáért, illetve a két országban rejlő befektetési lehetőségek kiaknázásáért. A kulturális és oktatási dimenzióban is látok teret az együttműködés fejlesztésére.

■ **Az EAE december 2-án ünnepelte a 47. nemzeti napját, amely egybeesett az ország alapító atyjának, a néhai Zayed bin Sultan Al Nahyan sejk születésének centenáriumaival, és 2018 „Zayed éve” volt. Országának mely fő eredményei töltik el büszkeséggel, amelyek egyúttal kiáltották a világ tiszteletét és csodálatát?**

– Büszkék vagyunk az Egyesült Arab Emírségek alapító atyját, a néhai Zayed bin Sultan Al Nahyan sejket követő bölcs vezetőinkre. A néhai Zayed sejk által vallott értékek alapozták meg az ország modern kulturális és fejlődési reneszánszát. Ezen értékektől vezérelve bölcs vezetőink fényes jövőt építettek az EAE számára, megerősítve annak pozícióját a régió és a világ országai között. Az EAE csupán 47 éves, de óriási jelentőségű mindaz, amit ez idő alatt elértünk. Országunk kiemelt turistacélpont, pénzügyi és kulturális központ, a legújabb úthálózzal, kikötőkkel és repülőterekkel. Hosszú távú űrkutatási programmal és műholdprojekttel is rendelkezünk, amely saját mérnöki munkánk gyümölcse. Rendkívül büszkék vagyunk ezekre az eredményekre, és tovább szeretnénk haladni előre új célok elérésével. Az Egyesült Arab Emírségek a béke és politikai stabilitás szigete, amely jelentős gazdasági és társadalmi fejlődést tesz lehetővé.

■ **A vizionárius és pragmatikus vezetésnek köszönhetően országuk tudásalapú gazdasággá vált, amelyet az innováció és a diverzifikáció visz előre. Emellett sikeresen 30 százalékra csökkentették az olajfüggőségüket. Hogyan tudták elérni ezt a példa nélküli eredményt? Melyek a gazdaságuk fő pillérei?**

– Sőt, ez még 30 százaléknál is kevesebb. Az EAE előrelépést tett a gazdaság szénhidrogén-függőségének csökkentésében, és a nyersolaj csupán egyetlen jövedelemforrás a GDP-n belül. A gazdasági diverzifikáció po-

■ **Your Excellency, it is a great pleasure to greet You as the first Ambassador of UAE to Hungary. By opening of the Embassy of UAE in Budapest the relations of our countries raised to a higher level.**

– First of all, let me express our gladness establishing a new Embassy in Budapest, in February 2018. This significant step shows the importance of friendly Hungary to the UAE, and also indicates that the leaders of both countries strengthen the bilateral relations. I think that the UAE Embassy in Hungary can contribute to deepen our cooperation in various fields and all levels.

■ **How do You assess the relations of UAE and Hungary? Which areas of cooperation need improvement?**

– We are very glad to have excellent relationship between our countries but we can do much more to raise this bonds to a strategic partnership level. There are opportunities in many economic fields where we can cooperate and get mutual benefit of it. I think we can do more to increase the trade balance and to use the potential in investment field in both countries. We can also work to foster the cultural and educational dimension of our cooperation.

■ **The UAE's 47th National Day – celebrated on the 2nd December – coincided with the centenary of the birth of late Sheikh Zayed Bin Sultan Al Nahyan, founding father of the UAE, and 2018 was the “Year of Zayed”. What are the main achievements of Your country that make You proud of and gained the respect and admiration of the world?**

– We are proud of our wise leaders since the late Sheikh Zayed Bin Sultan Al Nahyan the founding father of the UAE. The values of the late Sheikh Zayed, may God have mercy on him, laid the foundations of modern cultural and developmental renaissance in the country. Inspired by these values, our wise leaders built a bright future for the UAE,

litikája látványos fejlődést hozott az olyan kulcságazatokban, mint a turizmus, a kereskedelem, a pénzügyi szolgáltatások, az építőipar és az alternatív energia. Jelenleg négy atomerőmű épül Abu-Dzabiban egy koreai cég által. A világ a megújuló energia irányába mozdul el, amely óriási lehetőséget jelent, hogy az EAE a tiszta energia első globális finanszírozójává váljon. A Noor Abu-Dzabi a világ legnagyobb független naperőműve. Az EAE ad otthont a 24. Energia Világkongresszusnak 2019 szeptemberében, Abu-Dzabiban. A következő hat nemzeti prioritás került kijelölésre: összetartó társadalom és megőrzött identitás, közbiztonság és tisztességes igazságszolgáltatás, versenyképes tudásalapú gazdaság, első osztályú oktatási rendszer és világszínvonalú egészségügy. A diverzifikáció a következő években is kulcsfontosságú pillér marad. Az EAE gazdasága a második legnagyobb az arab világban.

■ Milyen az EAE pozíciója nemzetközi szinten?

– Az EAE továbbra is elkötelezett a nagyobb globális kihívások megoldása mellett, különösen a szegénység felszámolása, a környezetvédelem, a klímaváltozás, az igazságosság és béke megteremtése, valamint a globális fejlődés támogatása és elősegítése terén. Országunk minőségi növekedést ért el valamenyny területen. A Világgazdasági Fórum által összeállított Versenyképességi Jelentés indikátorai egyértelműen tükrözik ezt. A kiadvány számos olyan kulcsfontosságú területet fed le, mint pl. az életminőség, infrastruktúra, technológia vagy a vállalkozásbarát szakpolitikák. Az EAE ötödik éve folyamatosan az első helyet foglalja el a hivatalos fejlesztési segítyt (ODA) nyújtó országok listáján (a bruttó nemzeti jövedelem arányában). Ez azt mutatja, hogy nemcsak a saját nemzetünkre összpontosítunk, de aktívan jelen vagyunk a nemzetközi szinten is – világszerte viszünk projekteket és segítünk a rászorulóknak.

■ Az EAE egy nyitott, turizmusra építő ország, amely mára a magyarok egyik kedvelt úti célja is. Ön szerint miben különleges és egyedí az Emírségek?

– Az EAE az egyik legnépszerűbb nyaralóhely, amit jól mutat, hogy kiemelt turistacélponttá vált, évi 18 millió látogatóval. Kiváló légi közlekedéssel rendelkezünk: az Emirates és az Etihad a világ vezető légitársaságai közé tartozik, és a FlyDubai júniusban indítja el budapesti járatait. A turisták élvezhetik gyönyörű homokos tengerpartjainkat,

strengthening its position among the countries of the region and the world. The UAE is only 47 years old, but what we achieved from nothing is of utmost importance. The UAE became a top tourist destination, a financial and cultural hub, with the latest road network, seaports, airports. We also have a long-term space research program and satellite project entirely made by our engineering. We are very proud of these results and we want to go further by reaching new goals. UAE is an oasis of peace, political stability, boosting remarkable economic and social progress.

■ Thanks to a visionary and pragmatic leadership, the country has evolved as knowledge economy driven by innovation and diversification, and succeeded to reduce its reliance on oil to 30%. How did You reach this unprecedented result? What are the main pillars of Your economy?

– This is even less than 30%, the UAE has made progress toward ending its economic dependence on hydrocarbons and crude oil represents only one income in our GDP. The policy of the economic diversification has led into impressive development in key sectors such as tourism, trade, financial services, manufacturing and alternative energy. We are building four nuclear plants in Abu Dhabi by a Korean company. The globe shifts toward renewable energy raises a significant opportunity for the UAE to become the first global financing for clean energy. Noor Abu Dhabi is the world's largest independent solar plant. UAE will host the 24th World Energy Congress in September 2019, in Abu Dhabi.

The six national priorities are:

cohesive society and preserved identity, public safety and fair judiciary, competitive knowledge economy, first-rate education system, world-class healthcare. Diversification will continue to be a key pillar for the UAE in coming years.

UAE has the second largest economy in the Arab World.

■ What is the position of the UAE on international level?

The UAE continues to devote itself to addressing major globe challenges, especially those related to poverty eradication, environment protection, climate change, establishment of justice and peace, supporting and promoting global progress.

The UAE has achieved qualitative growth across all areas. This reflected clearly through

several indicators, according to the World Economic Forum's Global Competitiveness Report, which covers numerous key areas such as quality of life, infrastructure, technology, and adaptation of business, friendly government policies. For the fifth consecutive year, the UAE ranked first as the largest international donor of Official Development Aid (ODA) relative to gross natural income (GNI). It shows that we do not focus only on our nation, but we are actively working on international level as well, making projects all over the world, helping people in need.

■ The UAE is an open and tourism-oriented country, and became one of the preferred destinations for Hungarians. What do You consider special and unique in the UAE?

– The UAE today is one of the most popular places for holiday, since the country became a top tourist destination, receiving 18 million visitors a year. We have excellent air transportation: Emirates and Etihad airlines are among the leading air companies of the world, and FlyDubai will come to Budapest in June. The tourists can enjoy beautiful sandy beaches, mountains, desert, modern shopping malls, the tallest building in the world (Burj Khalifa), and many other great attractions like Ferrari World Abu Dhabi. We have wonderful hotels with excellent service and exquisite restaurants, we offer high cultural events and entertainments, from the Dubai Opera to The Louvre Abu Dhabi, a pioneering universal museum. The Sheikh Zayed Grand Mosque is a modern mosque of incredible size and beauty. And there are many other places to visit in the 7 emirates that compose the country. I would like to mention that Dubai Expo 2020 is one of the most important projects under way.

■ Your Excellency, tell us please about Your diplomatic carrier? What are Your priorities as Ambassador to Hungary?

– More than three decades since I started my diplomatic carrier. First I was posted as young diplomat to Indonesia, then to the USA, United Kingdom, Italy, Sri Lanka and now I'm in Hungary. I enjoy my work so much since I can serve my country, and represent the interests of UAE and my nation in the country I am posted to. As a student I always dreamed to become a diplomat and to give back something to my country. My priority as a first Ambassador of UAE to Hun-

hegyeinket, sivatagunkat, modern bevásárló-központjainkat, a világ legmagasabb épületét (Burj Khalifa), de számos más nagyszerű látványosság is várja őket (pl. a Ferrari World Abu-Dzabi). Lenyűgöző hoteleink vannak kiváló kiszolgálással és kitűnő éttermekkel, magas kulturális eseményeket és kikapcsolódási lehetőségeket kínálunk a Dubai Operaháztól az abu-dzabi Louvre-ig, amely egy úttörő univerzális múzeum. A Zayed Sejk-nagymecset egy elképesztő méretű és páratlan szépségű modern mecset. Persze számos más hely van, ahova érdemes ellátogatni az országot alkotó 7 emirátusban. Szeretném kiemelni a Dubai Expo 2020-at, amely az egyik legnagyobb jelenleg futó projektünk.

■ Nagykövet úr, megosztana pár gondolatot a diplomáciai karrierjéről? Melyek a prioritásai magyarországi nagykövetségként?

– Már több mint három évtizede tart a karrierem diplomataként. Először Indonéziába helyeztek ki fiatal diplomataként, majd az Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, Olaszország, Srí Lanka következett, most pedig itt vagyok Magyarországon. Rendkívül élvezem a munkámat, mivel az országomat szolgálhatom, nemzetem érdekeit képviselhetem ott, ahova kiküldtek. Diákként mindig

arról álmodtam, hogy diplomata leszek és valamit visszaadhatok a hazámnak. Az EAE első magyarországi nagykövetségként elsődleges célom, hogy erősítsem az Emírségek és a győnyörű ország közötti kapcsolatokat.

■ Mi köti le a szabadidejében?

– Élvezem az életemet és a szakmai munkámat a rengeteg diplomáciai feladat és tevékenység ellenére. Ha van egy kis szabadidőm, akkor olvasok. Nagy kedvenceim a politikai és történelmi könyvek, regények. De szeretek még nagyokat sétálni hétfévente a csodálatos Budapesten.

■ Nagykövet úr, milyen üzenetet közvetít ország a világ felé?

– Ez egy nagyon jó és aktuális kérdés. Fő üzenetként kiemelném, hogy az Emírségek számára 2019 a tolerancia éve lesz. Ahogy elnökünk mondta, a tolerancia éve hangsúlyozza majd, hogy az EAE a helyi, regionális és nemzetközi közösségek békés együttélésének globális fővárosa. A kezdeményezés első pillére a kultúrák és népek közötti tolerancia és együttélés értékeit kívánja mélyíteni. A második az EAE mint a tolerancia fővárosának erősítését célozza. A harmadik pillér a toleráns közösségek építését szolgáló kulturális programokat foglalja magában, míg a ne-

gyedik a kulturális és vallási toleranciát elősegítő törvényhozási és szakpolitika-központú célkitűzéseket. Az ötödik pillérben olyan célzott médiaprojektek találhatók, amelyek a tolerancia és együttélés előmozdítására koncentrálnak. Az EAE a multikulturalizmus és tolerancia értékeit tűzte zászlajára, elutasítva a diszkriminációt és a gyűlöletet. Ma 200 nemzetiség él együtt harmóniában az Emírségekben, amelyre második otthonuként tekintenek. Különleges pozíciókat hoztunk létre, mint a toleranciáért, a boldogságért, az ifjúságért és mesterséges intelligenciáért felelős miniszterek posztját. Ez is mutatja vezetőink kreatív és távlatos politikáját. A nők nagyon fontos szerepet töltenek be a társadalmunkban. Vannak női minisztereink, nagyköveteink, pilótáink, egyetemi tanáraink, és az Emírátságok egyetemi hallgatóinak 70 százaléka nő. A következő választások után a nemzeti tanács tagjainak 50 százaléka nő lesz. Szeretném megosztani, hogy Ferenc Pápa első ízben tesz látogatást az Emírségekben 2019 februárjában, H.H. Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan Abu-Dzabi koronaherceg meghívására. Hatalmas örömmel fogadjuk Őszentségét. Ő a béke, tolerancia és testvériség szimbóluma. Várakozással tekintünk a történelmi látogatásra, amellyel az emberek közötti békés együttélést szeretnénk erősíteni.

gary, to this beautiful country is strengthening the relationship between our countries.

■ What inspires You in Your free time?

– I enjoy my life and professional work despite the countless diplomatic duties and activities. Whenever I have spare time I like reading especially political and historical books and novels. I also like walking for long distances during the weekend in the beautiful Budapest.

■ Your Excellency, what is the message Your country is sending to the world?

– It is a very good question and in right time. The main message is that UAE declared 2019 as a Year of Tolerance. Our president says, Year of Tolerance will highlight the UAE as a global capital for co-existence and peace in local, regional and international communities. The first pillar of the initiative will deepen the values of tolerance and co-existence among cultures and people.

The second seeks to solidify the UAE as the global capital for tolerance. The third factor will see the UAE multiple cultural programs to build tolerant communities, while the fourth pillar will focus on legislative and policy-orientated objectives that contribute to cultural and religious tolerance. The fifth pillar will focus on promoting tolerance and co-existence via targeted media projects. The UAE has championed the values of multiculturalism and tolerance, rejecting discrimination and

hatred. Today, 200 nationalities live in harmony in UAE, as their second home.

We created special positions: Minister of Tolerance, Minister of Happiness, Minister of Youth and Minister of Artificial Intelligence. It shows the creative and visionary policy of our leaders. Women are very important in our society. We have women as ministers, ambassadors, pilots, university professors, 70% of the Emirates University students are women. After the next elections 50% of the National Council's members will be women.

I would like to share, that Pope Francis will pay a very first visit to UAE in February 2019 by the invitation of H.H. Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi to UAE. We're delighted to welcome His Holiness on upcoming visit to the UAE. He is a symbol of peace and tolerance, and promotion of brotherhood. We look forward to a historic visit, through which we will seek the peaceful coexistence among people.

Anna Popper

